

STATEMENT BY SECRETARY CLINTON

Burma's Elections

The United States is deeply disappointed by today's elections in Burma. The generals who have ruled the country for the past 22 years missed an opportunity to begin genuine transition toward democratic governance and national reconciliation.

The electoral process was severely flawed, precluded an inclusive, level playing field, and repressed fundamental freedoms. As a result, the elections were neither free nor fair. We were concerned by the regime's refusal to allow international journalists and election observers to monitor or cover the voting. Reports of intentional Internet slowdowns, voter intimidation, and fraudulent "advance voting" schemes were also very troubling.

The United States stands steadfastly with the Burmese people who aspire for a peaceful, prosperous, and democratic Burma that respects human rights and the rule of law. To that end, we will continue to pursue parallel strategies of pressure and principled engagement. The United States remains open to future possibilities of dialogue with Burma's leaders. We will continue our call for respect for human rights, immediate and unconditional release of all political prisoners, including Aung San Suu Kyi, and dialogue toward national reconciliation. Absent progress on these core concerns, we will maintain rigorous sanctions against members of the regime and their supporters. We will continue to work closely with the international community, including at the United Nations and in other international forums such as ASEAN, to pursue accountability and bring an end to human rights abuses.

The United States is committed to helping the Burmese people through increased humanitarian assistance that targets those in desperate need and builds local capacity. Burma's leaders must come to realize--after five decades of sustained internal conflict, economic mismanagement, and international pariah status—that Burma needs a better way forward, a way that does not rely on suppression but rather strives to create a truly democratic and prosperous future for the Burmese people.

#####

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုနိုင်ငံခြားရေးဌာန  
ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူရုံး

ချက်ချင်းထုတ်ပြန်ရန်  
၂၀၁၀/၁၆၀၂

နိုဝင်ဘာ ၇၊ ၂၀၁၀

နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး ကလင်တန်၏ထုတ်ပြန်ချက်  
မြန်မာနိုင်ငံရွေးကောက်ပွဲ

ယနေ့ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ရွေးကောက်ပွဲနှင့်ပတ်သက်၍ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုက များစွာ စိတ်ပျက်ရပါသည်။ နိုင်ငံကို ၂၂ နှစ်ကြာ အုပ်စိုးနေသော စစ်ဗိုလ်ချုပ်ကြီးများသည် စစ်မှန်သော ဒီမိုကရေစီနည်းကျအုပ်ချုပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားပြန်လည်ရင်ကြားစေရေးတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည့် အခွင့်အရေးကို လက်လွှတ်လိုက်ခြင်းပင် ဖြစ်ပါသည်။

ရွေးကောက်ပွဲလုပ်ငန်းစဉ်သည် ကြီးမားသော အပြစ်အနာအဆာများ ပြည့်လျက်ရှိသည်။ ပါဝင်ဆင်နွှဲခွင့်ကို ဟန့်တားထားသည်။ အားလုံးပါဝင်နိုင်ခွင့်နှင့် အခြေခံကျသော လွတ်လပ်ခွင့်များကို ဖိနှိပ်ထားပါသည်။ ထို့ကြောင့် ရွေးကောက်ပွဲများသည် လွတ်လပ်ပြီး တရားမျှတမှုမရှိခဲ့ပေ။ မဲပေးခြင်းကို ကြည့်ရှုရန်နှင့် သတင်းယူရန်အတွက် နိုင်ငံတကာ သတင်းထောက်

များနှင့် ရွေးကောက်ပွဲစောင့်ကြည့်သူများကို လက်ခံရန် စစ်အစိုးရက ငြင်းပယ်ခဲ့သဖြင့် ကျွန်မတို့ စိုးရိမ်မကင်း ဖြစ်ခဲ့ရပါသည်။ ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ပြုလုပ်သော အင်တာနက်ဆက်သွယ်ရေး နှေးကွေးမှု၊ မဲဆန္ဒရှင်များအား ခြိမ်းခြောက်မှုနှင့် မမှန်ကန်သော ကြိုတင်မဲပေးစနစ်တို့သည်လည်း ပြဿနာများပင် ဖြစ်ပါသည်။

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုသည် တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးနှင့် လူ့အခွင့်အရေးကို လေးစားသော၊ ငြိမ်းချမ်းသာယာဝပြောသော ဒီမိုကရက်တစ်မြန်မာနိုင်ငံကို လိုလားတောင့်တသော မြန်မာနိုင်ငံသားများနှင့်အတူ တည်တည်မြဲမြဲ ရှိနေပါမည်။ ယင်းအခြေအနေသို့ ရောက်ရှိရန်လည်း မူချဆက်ဆံခြင်းနှင့် ဖိအားပေးခြင်းတို့ကို ပြိုင်တူအသုံးပြုသည့် နည်းဗျူဟာကို ဆက်လက်ကျင့်သုံးသွားပါမည်။ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုသည် အနာဂတ်တွင် ပေါ်ပေါက်လာနိုင်သော မြန်မာခေါင်းဆောင်များနှင့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးရေးအတွက်လည်း ဆက်လက်တံခါးဖွင့်ထားပါမည်။ လူ့အခွင့်အရေးလေးစား လိုက်နာရန်၊ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်အပါအဝင် နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားများကို ခြွင်းချက်မရှိ ချက်ချင်းလွှတ်ပေးရန်နှင့် အမျိုးသားရင်ကြားစေရေးဆွေးနွေးပွဲများ ပေါ်ပေါက်လာစေရန် ကျွန်မတို့ ဆက်လက်ကြိုးပမ်းသွားပါမည်။ အခြေခံကျသော ယင်းအချက်များ မတိုးတက်လာသမျှ စစ်အာဏာရှင်များနှင့် ၎င်းတို့ကို ထောက်ခံသူများအပေါ် ချမှတ်ထားသည့် ကျွန်မတို့၏ တင်းကျပ်သော ပိတ်ဆို့အရေးယူမှုများကို ဆက်လက်ကျင့်သုံးသွားပါမည်။ ကုလသမဂ္ဂနှင့် အာဆီယံအပါအဝင် နိုင်ငံတကာ အသိုက်အဝန်းနှင့် လက်တွဲကာ လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှုများအဆုံးသတ်စေရေးနှင့် အရေးယူရေးတို့ကို ကျွန်မတို့ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

ဒေသတွင်း စည်ပင်တိုးတက်မှုလိုအပ်ချက်ရှိနေသော ဒေသများကို ဦးတည်လျက် မြန်မာပြည်သူများကို ပေးသော လူသားချင်းစာနာထောက်ထားသည့် အကူအညီများကို တိုးမြှင့်ပေးအပ်သွားရန် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုက သန္နိဋ္ဌာန် ချထားပါသည်။ နိုင်ငံတကာ၏ အပယ်ခံဘဝအခြေအနေ၊ ညံ့ဖျင်းသော စီးပွားရေးစီမံခန့်ခွဲမှုနှင့် ပြည်တွင်း မငြိမ်မသက်မှုများကို ဆယ်စုနှစ်ငါးခုတိုင် ရင်ဆိုင်ခဲ့ရပြီးသည့်နောက် မြန်မာနိုင်ငံသည် ဖိနှိပ်မှုကို အားမကိုးဘဲ မြန်မာပြည်သူများ၏ အနာဂတ်အကျိုးကို ရှေ့ရှုသော၊ စစ်မှန်သော ဒီမိုကရေစီကို ဖော်ဆောင်နိုင်သော၊ ပိုမိုကောင်းမွန်သော ရှေ့တက်လမ်းတစ်ခု လိုအပ်နေပြီဖြစ်ကြောင်း မြန်မာခေါင်းဆောင်များ နားလည်သိရှိသင့်ပြီ ဖြစ်ပါသည်။